

User‘s Guide
Bedienungsanleitung
Mode d‘emploi
Instrucciones de manejo
Manuale di istruzioni

Racing Wheel for PS®3/PS®2/PC

Accessory for Playstation®3

SL-4493-SBK-A

Inhalt / Content

Deutsch

English

Français

Español

Italiano

DE

Sicherheitshinweise

Wichtig!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Haftungsausschluss

Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Fehlerbeseitigung/Reparatur

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.

Feuchtigkeit/Wärmequellen

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B.Waschbecken, Badewannen etc.), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.

Reinigung

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.

Standort

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage, um zu verhindern, dass es herunterfällt und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

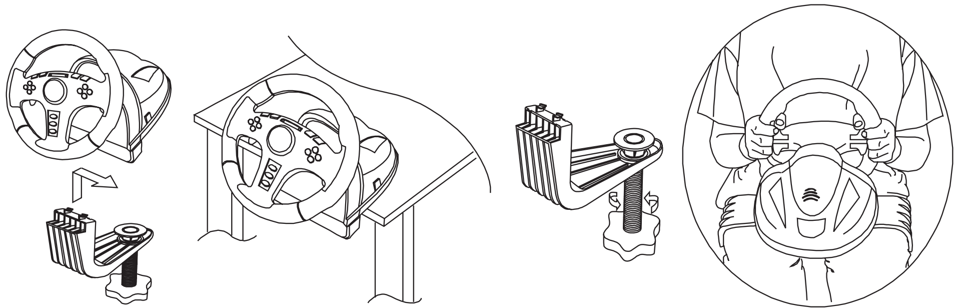
Lieferumfang

DE

- Lenkrad
- PS®3 Converter
- Pedalblock
- Oberschenkelauflage
- Tischklemme
- Bedienungsanleitung
- Treiber CD

Aufbau

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem das Lenkrad steht, eben ist.



Tischbefestigung

1. Befestigen Sie die Tischklemme an der Unterseite des Lenkrads
2. Stellen Sie das Lenkrad auf den Tisch und befestigen Sie die Schraube der Tischklemme, bis das Lenkrad nicht mehr verrutschen kann.

Beinauflage

1. Packen Sie die Oberschenkelauflagen aus.
2. Drehen Sie das Lenkrad auf den Kopf und befestigen Sie die Auflagen in den dafür vorgesehenen Löchern.
3. Setzen Sie das Lenkrad nun auf Ihre Oberschenkel.

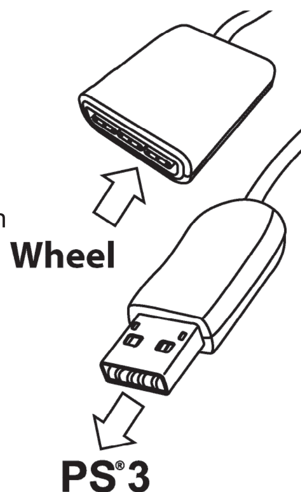
DE Anschluss an eine Spielekonsole oder den PC

Anschluss an die Playstation®3 und Playstation®2

Hinweis: Schließen Sie das Lenkrad nicht über den USB-Anschluss des Kabels an die PS®2 oder die PS®3 an. Für die PS®3 verwenden Sie bitte den beiliegenden Converter. An der PS®2 funktioniert es ausschließlich über den PS®2-Stecker des Lenkrads.

Playstation®3

Schalten Sie die Konsole ein und verbinden Sie den Converter mit der PS®3 und das Lenkrad mit dem Converter (siehe Abbildung). Schließen Sie den Pedalblock an das 6-Pin-Kabel des Lenkrads an.
Die Analog-Taste des Lenkrads übernimmt die Funktion der „PS Taste“ des original PS®3 Gamepads, jedoch ohne die Funktion, die PS®3 automatisch starten zu können.



Hinweis: Die Vibrations-Funktion ist bei der PS®3 inaktiv.

Manche PS®3 Rennspiele aktivieren Sie mit der „Start“-Taste. Sollte das bei Ihrem Lenkrad nicht funktionieren, stellen Sie das Lenkrad auf seine Grundfunktion zurück. Dazu betätigen Sie „Mode“. Jetzt können Sie das Rennspiel starten.

Sollte nach Spielstart das Spiel mit dem Lenkrad nicht zu navigieren sein, so stellen Sie das Lenkrad erneut auf seine Grundfunktion zurück.

Hinweis: Bitte ziehen Sie das Handbuch des jeweiligen Spiels hinzu, um die verschieden Funktionen des Lenkrads anwenden zu können.

Playstation®2

Schalten Sie Ihre Konsole ein und schließen Sie den PS®2-Anschluss des Lenkrades an den Port1 Ihrer PS®2 an. Schließen Sie den Pedalblock an das 6-Pin-Kabel des Lenkrads an.

Hinweis:

Zur automatischen Erkennung des Lenkbereichs bitte NICHT das Lenkrad berühren! Das Lenkrad stellt sich automatisch ein.

DE

Anschluss an den PC über den USB-Port

Hinweis:

1. USB-Betrieb wird nicht von Windows 95/NT unterstützt.
2. Schließen Sie das Lenkrad nicht an einen USB-Hub an. Es funktioniert nur, wenn es direkt an den USB-Port des PCs angeschlossen wird.

Systemvoraussetzungen:

- IBM PC
- Windows 98 oder höher
- Freier USB-Port
- 20MB freier Speicherplatz

Verbinden Sie den USB-Stecker mit einem USB-Port des PCs. Installieren Sie nun den Treiber.

Treiber-Installation für Windows 98 und höher

1. Vor der Treiber-Installation muss das Lenkrad an den PC angeschlossen werden. Legen Sie dann die mitgelieferte Treiber-CD-ROM in Ihr CD-ROM-Laufwerk ein.
2. Falls das Installationsmenü nicht automatisch starten sollte, klicken Sie auf *Start* > *Ausführen* > *Durchsuchen* und wählen Sie Ihr CD-ROM-Laufwerk aus.
3. Doppelklicken Sie dann auf die Datei *setup.exe*
4. Falls die Abfrage nach der digitalen Signatur für Windows erscheint, bestätigen Sie die Meldung, um mit der Installation fortzufahren. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
5. Nach Beendigung der Installation starten Sie Ihren PC erneut.

Klicken Sie nach dem Neustart auf *Start* > *Einstellungen* > *Systemsteuerung*. Doppelklicken Sie auf *Gamecontroller*. In dem sich öffnenden Fenster sollte Ihr Lenkrad mit dem Status „Ok“ aufgeführt sein.

Klicken Sie auf *Eigenschaften*, um das Lenkrad zu testen.

Eine Kalibrierung des Lenkrads ist nicht notwendig. Das Lenkrad unterstützt eine dynamische Kalibrierung, die beim Anstecken des Gerätes automatisch ausgeführt wird.

DE

Digital/Analog-Modus:

Sie können bei diesem Lenkrad für die PS®2 zwischen Analog-/und Digital-Modus wählen. Um einen Modus auszuwählen, drücken Sie die Mode-Taste, bis Sie im gewünschten Modus sind.

	Digital-Modus	**Analog-Modus**
LED-Anzeige	---	Rot

Hinweis:

Bei einigen Spielen, wie z.B. GT3™ funktioniert das Lenkrad nur im Analog-Modus. Der Digital-Modus gewährleistet die Kompatibilität zu älteren Spielen.

Betriebseigenschaften

Auto-Zentrierung

Beim Anschließen des Lenkrads an die Konsole wird das Lenkrad automatisch zentriert, so dass keine umständlichen Einstellungen über das Optionsmenü des Spiels vorzunehmen sind.

Automatische Erkennung des größtmöglichen Lenkbereichs

Mit dieser Funktion wird bei dem Lenkrad automatisch der größtmögliche Lenkbereich eingestellt, ohne umständliche Einstellungen über das Options-menü des Spiels vornehmen zu müssen.

Einstellung der Lenkempfindlichkeit

Es stehen 6 Empfindlichkeitslevels zur Verfügung. Standardmäßig ist Level 1 eingestellt. Um die Empfindlichkeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Select-Taste und gleichzeitig die Richtungstaste mit Pfeil nach rechts. Die blinkenden LEDs zeigen an, welche Empfindlichkeitsstufe gewählt wurde (s. Tabelle unten)
2. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis Sie die gewünschte Lenkempfindlich-keit eingestellt haben

LED-Anzeige bei den einzelnen Empfindlichkeitsstufen:

	Grüne LEDs	Gelbe LEDs	Rote LEDs
Level 1	XX		
Level 2		XX	
Level 3			XX
Level 4	XX	XX	
Level 5		XX	XX
Level 6	XX		XX

Hinweis:

Die LEDs blinken circa 5 Sekunden nach Einstellen des Lenkwinkels. Bei Level 4-6 blinken jeweils vier LEDs.

DE

Programmierfunktion

Programmieren einer Tastenfunktion auf eine andere Taste

- Drücken Sie Select + ↓ gleichzeitig. Alle LEDs blinken auf. Der Programmiermodus ist nun aktiv.
- Drücken Sie die Taste, dessen Funktion Sie auf eine andere Taste legen möchten. Jeweils vier LEDs für die Pedale bzw. zwei LEDs für die Schaltwippen fangen nun an zu blinken.
- Drücken Sie die Taste, auf die Sie die Funktion legen möchten. Alle LEDs blinken wieder durchgehend. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für weitere Tasten.
- Um den Programmiermodus zu verlassen, drücken Sie erneut Select + ↓ oder warten Sie sechs Sekunden, bis das Lenkrad automatisch den Modus verlässt.

Playstation®2 / Playstation®3

Die rechte und linke Schaltwippe sind werksseitig auf R2 und L2 eingestellt. Die Pedale sind als Beschleunigungs- und Bremspedale eingestellt und besitzen die gleiche Funktion wie die Tasten X und □.

Die Schaltwippen und Pedale können auf folgende Tasten umbelegt werden: △, X, □, ○, L1, L2, R1, R2, L3 (←), R3 (→) und RY-Achse (↑↓).

Einige Spiele verwenden als Standard für Gas und Bremse den rechten Analogstick. Um die Pedalfunktionen auf den rechten Analogstick zu übertragen drücken Sie START + linke Pfeiltaste + Gaspedal und anschließend START + linke Pfeiltaste + Bremspedal. Diese Funktion wird nur im Analogmodus unterstützt. Die Einstellung geht verloren, sobald das Lenkrad in den Digitalmodus geschaltet wird oder die Konsole ausgeschaltet wird.

PC

Die rechte und linke Schaltwippe sind werksseitig als Tasten 1 und 2 eingestellt. Die Pedale sind als Y-Achse hoch und runter eingestellt.

Die Schaltwippen und Pedale können auf folgende Tasten umbelegt werden: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, Y-Achse.

Reset aller vorgenommenen Einstellungen

Drücken Sie für drei Sekunden „Mode", entfernen Sie das Lenkrad von der Konsole oder schalten Sie die Spielekonsole aus.

DE

Tastenfunktion

Tastenbeschriftung	PC	PS®2/PS®3
Richtungstasten	POV (Richtungstasten)	Richtungstasten
Lenkrad links/rechts	X1-Achse	Links- und Rechtsbewegung des linken Sticks
Linkes Pedal	Y1-Achse (⇩)	Analoge ◻-Taste
Rechtes Pedal	Y1-Achse (⇧)	Analoge X Taste
△	Taste 1	△ Taste
◻	Taste 4	◻ Taste
○	Taste 2	○ Taste
×	Taste 3	× Taste
Mode	Taste 10	Mode Taste
Start	Taste 10	Start Taste
Select	Taste 9	Select Taste
L1	Taste 7	L1
L2	Taste 6	L2
R2	Taste 5	R2
R1	Taste 8	R1
Linke Schaltwippe	Taste 2	L2
Rechte Schaltwippe	Taste 1	R2

Problembehebung

Das Lenkrad reagiert nicht.

1. Überprüfen Sie, ob das von Ihnen gewählte Spiel den aktuellen Betriebsmodus unterstützt. Schalten Sie ggf. die Konsole aus und entfernen Sie alle Kabel. Stellen Sie die Verbindung dann wieder her und schalten Sie die Konsole ein.

Die Pedale reagieren nicht.

1. Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Pedalen und Lenkrad.
2. Überprüfen Sie, ob die Pedale im Spiel aktiviert sind.
3. Sollten die Pedale im Spiel nicht funktionieren, können Sie über die Tastenumbelegungs-Funktion oder über X und ◻ die Gas- und Bremsfunktion umbelegen bzw. ausführen.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

GB

Important Safety Information

Important!

Before using this product, read the instruction manual for important safety information. Please retain this manual for future reference and warranty information.

Excemption from Liability

No liability will attach to Jöllenbeck GmbH if any damage, injury or accident is attributable to inattentive, inappropriate, negligent or incorrect operation of the machinery whether or not caused deliberately.

Troubleshooting & Servicing

Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel. Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.

Moisture and heat sources

Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids. Do not expose the unit to high temperatures, high humidity or direct sunlight.

Cleaning

When cleaning the device, please use a soft, dry cloth. Never use benzine, paint thinner, or other chemicals on the device.

Location

Place the device in a stable location, so it will not fall causing damage to the device or bodily harm.

Intended use

- The product may only be used with the original parts intended for it.
- The product may only be used in closed and dry rooms.
- The intended use includes adherence to the specified installation instructions. The manufacturer accepts no liability for damage arising due to improper use.

GB

Included in the Delivery

- Steering wheel
- PS®3 Converter
- Pedal block
- Thigh support
- Table clamp
- Operating manual
- Driver CD

Setup

Note: Make sure the surface on which the steering wheel is mounted is level.

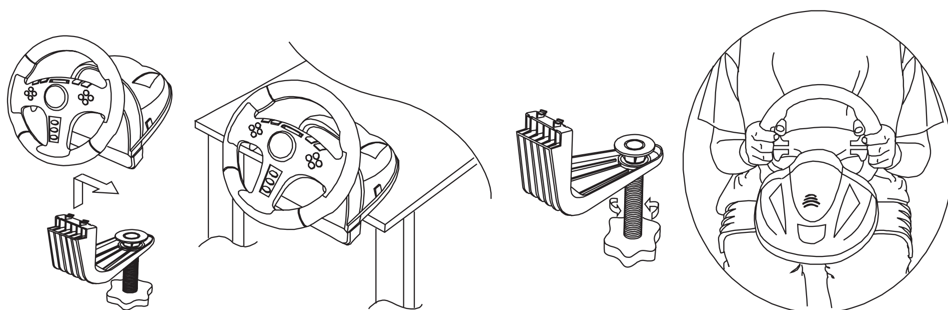


Table mounting

1. Fix the table clamp to the underside of the steering wheel.
2. Place the steering wheel on the table and turn the table clamp screw sufficiently tight enough so that the steering wheel cannot slip.

Thigh support

1. Unpack the thigh supports.
2. Turn the steering wheel upside down and fasten the supports in the holes provided.
3. Place the steering wheel on your thighs.

Connecting to a games console or the PC

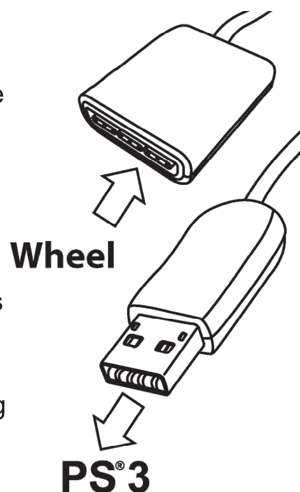
GB

Connecting to the Playstation®3 and Playstation®2

Note: Do not connect the steering wheel to the PS®2 or PS®3 using the USB connector on the cable. Use the accompanying converter for the PS®3. The steering wheel will only work on the PS®2 if you use the steering wheel's PS®2 connector.

Playstation®3

Switch the console on and plug the converter into the PS®3 and then the steering wheel's connector into the converter. Connect the pedal block to the 6-pin cable of the steering wheel.



The analogue button on the steering wheel acts as the "PS button" just like on the original PS®3 gamepad; however, it is not able to automatically start the PS®3.

Note: The vibration function is inactive on the PS®3.

Some PS®3 racing games are started by pressing the "Start" button. If you find it doesn't work on your steering wheel then put your steering wheel back to its default setting. To do that, press "Mode" at the same time. You can now start the race.

If you find that you are unable to navigate with steering wheel after the game has started then put your steering wheel back to its default setting.

Note: Please refer to the manual that was supplied with the particular game to find out how to use the various functions of the steering wheel.

Playstation®2

Switch your console on and plug the PS®2 connector on the steering wheel into Port 1 on your PS®2. Connect the pedal block to the 6-pin cable of the steering wheel.

Note: For automatic detection of the steering range DO NOT touch the steering wheel! The steering wheel configures itself automatically.

Connecting to a PC via the USB port

Note:

1. USB operation is not supported by Windows 95/NT.
2. Do not connect the steering wheel to a USB hub. It will only work when connected directly to the USB port of your PC.

GB

System requirements:

- IBM PC
- Windows 98 or higher
- Free USB port
- 20 MB free hard disk space

Connect the USB connector to the USB port on your PC.

Driver installation for Windows 98 and higher

1. The steering wheel must be connected to the PC before installing the driver. Insert the supplied driver CD into your CD-ROM drive.
2. If the installation menu does not start automatically, click on *Start* > Run > Browse and select your CD-ROM drive.
3. Double click on the file *setup.exe*
4. If a window requesting a digital signature for Windows appears, acknowledge the message to continue installation. Follow the on-screen instructions.
5. Reboot your PC once the installation has completed.

After rebooting, select *Start* > *Settings* > *Control Panel*. Double click on Game Controllers. In the window that opens, your steering wheel should be listed with status “OK”.

Click on *Properties* to test the steering wheel.

It is not necessary to calibrate the steering wheel. The steering wheel supports dynamic calibration, which takes place automatically when plugging in the device.

Digital/Analogue mode:

For PS®2, you can choose between analogue and digital mode with this steering wheel.

To select a mode, press the mode button until you are in the required mode.

	Digital mode	**Analogue mode**
LED display	---	Red

Note:

With some games, such as GT3™, the steering wheel only works in analogue mode. Digital mode ensures compatibility with older games.

GB

Automatic functions

Auto-centring

On connecting the steering wheel to the console, the wheel is automatically centred so you don't have to make laborious settings in the game's options menu.

Automatic detection of the widest possible steering lock

This function automatically sets the greatest possible steering lock for the steering wheel so you don't have to make laborious settings in the game's options menu.

Adjusting the steering sensitivity

You can choose between 6 sensitivity levels.

Level 1 is the default setting.

To change the sensitivity, proceed as follows:

1. Simultaneously press the Select button and the right directional button. The flashing LEDs indicate which sensitivity level has been set (see table below).
2. Repeat this until you have set the required steering sensitivity.

LED display with the individual sensitivity levels:

	Green LEDs	Yellow LEDs	Red LEDs
Level 1	XX		
Level 2		XX	
Level 3			XX
Level 4	XX	XX	
Level 5		XX	XX
Level 6	XX		XX

Note:

The LEDs flash for 5 seconds after setting the steering angle. Four LEDs will flash respectively for Levels 4-6.

GB

Programming function:

Remapping a button function to another button

- Press both Select + ↓ at the same time. All LEDs will flash. Programming mode is now active.
- Press the button whose function you want to remap to another button. Either four LEDs for the pedals or two LEDs for the control paddles will now start to flash.
- Press the button which you want to remap the function to. All LEDs will flash continuously. Repeat steps 2 and 3 for remaining buttons.
- To exit programming mode, press Select + ↓ again or wait six seconds, after which the steering wheel will automatically exit programming mode.

Playstation®2 and Playstation®3

The right and left control paddles are set to R2 and L2 as factory default. Pedals are set to gas and brake and have the same functions as the buttons X and □.

The control paddles and pedals can be remapped to the following buttons: △, X, □, ○, L1, L2, R1, R2, L3 (←), R3 (→) and RY axis (↑↓).

Some games use the right analogue stick for gas and brake as standard. To transfer the pedal function to the right analogue stick press START + left directional button + gas pedal, followed by START + left directional button + brake pedal. This function is only supported in analogue mode. The setting is deleted if the steering wheel is switched to digital mode or if the games console is switched off.

PC

The right and left control paddles are set to Keys 1 and 2 as factory default. The pedals are set to Y axis up and down.

The control paddles and pedals can be remapped to the following keys: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, Y axis.

Resetting all changes made

Either press „Mode“ for three seconds, or unplug the steering wheel from the games console, or turn the games console off.

Button/key functions

GB

Button marking	PC	PS®2/ PS®3
Direction pad	POV (direction keys)	Direction pad
Steering wheel left/right	X1 axis	Left and right movement of the left stick
Left pedal	Y1 axis (⇩)	Analogue ◻ button
Right pedal	Y1 axis (⇧)	Analogue X button
△	Key 1	△ button
◻	Key 4	◻ button
○	Key 2	○ button
×	Key 3	× button
Mode	Key 10	Mode button
Start	Key 10	Start button
Select	Key 9	Select button
L1	Key 7	L1
L2	Key 6	L2
R2	Key 5	R2
R1	Key 8	R1
Left control paddle	Key 2	L2
Right control paddle	Key 1	R2

Problem Solving

The steering wheel doesn’t respond.

1. Check that the game you have chosen supports the current operating mode. If necessary, switch off the console and remove all cables. Reconnect cables and switch the console on again.

The pedals don’t respond.

1. Check the cable connection between pedals and steering wheel.
2. Check that the pedals are activated in the game.
3. If the pedals don’t work in the game, you can reassign the gas and brake functions to other buttons or simply use the X and ◻ buttons.

GB

Warranty

We guarantee this product to be free of defects in workmanship and materials for a period of two (2) years from the original date of purchase.

Should you need assistance...

Our technical support team will be happy to help with any technical problems. The hotline number can be found on the back of this manual.

Instructions de sécurité

Important!

Avant d‘utiliser ce produit, consultez le manuel d‘instructions. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Entretien

Ne tenez pas d‘effectuer vous-même l’entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d’entretien, adressez-vous à du personnel qualifié. N‘essayez jamais d‘apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.

Humidité et sources de chaleur

Évitez d’utiliser l’appareil à proximité de l’eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l’exposer aux intempéries, à l’humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides. N‘exposez pas le dispositif à une température élevée, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.

Emplacement

Placez l‘unité sur un support stable, car toute chute risquerait de les endommager ou de cuser des dommages corporels.

Nettoyer l‘unité

Pour nettoyer l‘unité, veuillez utilisez un chiffon doux et sec. N‘appliquez jamais de benzine, de diluant ou autre produit chimique sur le dispositif.

Utilisation conforme

- L’appareil ne doit être utilisé qu’avec les pièces originales prévues à cet effet.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.
- L’utilisation conforme implique de respecter les instructions d’installation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.

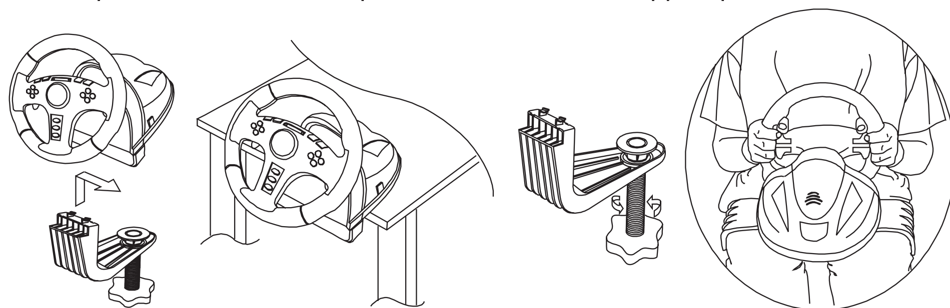
FR

Éléments fournis

- Volant
- PS®3 Converter
- Pédalier
- Dispositif d'appui du volant aux jambes
- Pince de fixation sur la table
- Mode d'emploi
- CD avec pilote

Montage

Remarque : faites attention à poser le volant sur un support plat.



Fixation sur la table

1. Fixez la pince sur la face inférieure du volant (voir illustration ci-dessous).
2. Placez le volant sur la table et serrez la vis de la pince de manière à ce que le volant ne puisse pas déraper.

Dispositif d'appui du volant aux jambes

1. Déballez les appuis pour jambes.
2. Tournez le volant à l'envers et fixez les appuis dans les trous prévus à cet effet.
3. Placez ensuite le volant sur vos cuisses comme indiqué sur l'illustration.

Raccordement à une console de jeu ou à l'ordinateur

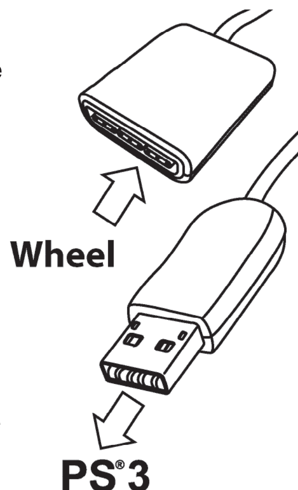
Raccordement à la Playstation®3 et Playstation®2

FR

Remarque : pour raccorder le volant à la PS®2 ou PS®3, n'utilisez pas la prise USB du câble. Pour la PS®3, utilisez exclusivement le convertisseur fourni. Le volant ne fonctionne sur la PS®2 que s'il est raccordé par la fiche PS®2.

Playstation®3

Allumez la console et reliez le convertisseur à la PS®3 et le volant au convertisseur (voir illustration). Reliez le pédalier au câble à 6 broches du volant.
La touche analogique du volant correspond à la fonction de la « touche PS » sur la manette originale PS®3, sans toutefois la fonction de démarrage automatique de la PS®3.



Remarque : la fonction de vibration n'est pas active avec la PS®3.

La plupart des jeux de course PS®3 sont activés en appuyant sur la touche « Start ». Si cela ne fonctionne pas sur votre volant, réinitialisez la fonction de base du volant. Pour cela, appuyez simultanément sur « Mode ». Vous pouvez alors lancer le jeu de course.

Si vous ne pouvez plus naviguer dans le jeu avec le volant après lancement du jeu, réinitialisez la fonction de base du volant.

Remarque : veuillez consulter le guide du jeu en question pour savoir comment utiliser les différentes fonctions du volant.

Playstation®2

Allumez votre console et reliez la prise PS®2 du volant au port 1 de votre PS®2. Reliez le pédalier au câble à 6 broches du volant.

Remarque :

NE PAS toucher le volant lors de la détection automatique de l'amplitude de braquage ! Le volant se règle automatiquement.

Raccordement à l'ordinateur par le port USB

Remarque :

1. Le mode USB n'est pas pris en charge sous Windows 95/NT.
2. Ne raccordez pas le volant à un hub USB. Il ne fonctionne que s'il est raccordé directement au port USB de l'ordinateur.

FR

Configuration requise :

- PC IBM
- Windows 98 ou plus
- Port USB libre
- 20 Mo d’espace disque libre

Reliez la fiche USB au port USB de votre ordinateur.

Installation du pilote pour Windows 98 et plus

1. Avant d’installer le pilote, il est nécessaire de raccorder le volant à l’ordinateur. Insérez dans le lecteur de CD-ROM le CD-ROM fourni comprenant le pilote.
2. Si le programme d’installation ne démarre pas automatiquement, allez sur *Démarrer* > *Exécuter* > *Parcourir* et sélectionnez le lecteur de CD-ROM.
3. Double-cliquez sur le fichier *setup.exe*.
4. Si vous voyez apparaître une fenêtre relative à la signature numérique pour Windows, confirmez le message pour pouvoir poursuivre l’installation. Suivez les instructions qui s’affichent à l’écran.
5. À la fin de l’installation, redémarrez votre ordinateur.

Après avoir redémarré votre système, allez sur *Démarrer* > *Paramètres* > *Panneau de configuration*. Double-cliquez sur *Contrôleurs de jeu*. Le volant doit figurer dans la fenêtre qui s’ouvre alors à l’écran et être suivi de la mention « OK ».

Cliquez sur *Propriétés* pour tester le volant.

Il n’est pas nécessaire d’étalonner le volant. Un étalonnage dynamique du volant est effectué automatiquement lors du raccordement.

Mode numérique/analogique :

Ce volant pour PS®2 vous donne le choix entre le mode analogique et numérique.

Pour sélectionner un mode, appuyez sur la touche Mode jusqu’à ce que le mode de votre choix soit activé.

	Mode numérique	**Mode analogique**
Affichage lumineux	---	Rouge

Remarque :

dans certains jeux, par exemple GT3™, le volant ne fonctionne qu’en mode analogique. Le mode numérique garantit la compatibilité avec des jeux plus anciens.

FR

Caractéristiques lors de l’utilisation

Auto-centrage

Lorsque vous raccordez le volant à la console, le volant est automatiquement centré, ce qui vous évite de procéder à des réglages complexes dans le menu des options du jeu.

Détection automatique de l’amplitude de braquage maximale

Cette fonction règle automatiquement le volant sur l’amplitude de braquage maximale, sans que vous ayez besoin de procéder à des réglages complexes dans le menu des options du jeu.

Réglage de la sensibilité du volant

Vous avez le choix entre 6 niveaux de sensibilité.

Le volant est réglé par défaut sur le niveau 1.

Pour régler la sensibilité, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche Select et en même temps sur la touche avec la flèche vers la droite. Les voyants clignotants indiquent le niveau de sensibilité sélectionné (voir tableau ci-dessous).
2. Répétez cette opération jusqu’à ce que le volant soit réglé sur le niveau de sensibilité de votre choix.

Code lumineux des différents niveaux de sensibilité

	Voyants verts	Voyants jaunes	Voyants rouges
Niveau 1	XX		
Niveau 2		XX	
Niveau 3			XX
Niveau 4	XX	XX	
Niveau 5		XX	XX
Niveau 6	XX		XX

Remarque :

les voyants clignotent environ 5 secondes après réglage de l’angle de braquage. Pour les niveaux 4 à 6, quatre voyants clignotent à chaque fois.



FR

Fonction de programmation

Programmation pour attribuer à une touche une fonction affectée à une autre touche

- Appuyez simultanément sur Select + ↓. Tous les voyants clignotent. Le mode de programmation est alors activé.
- Appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez affecter à une autre touche. Les quatre voyants des pédales ou les deux voyants des papillons de changement de vitesse se mettent alors à clignoter.
- Appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez attribuer la fonction. Tous les voyants clignotent de nouveau. Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres touches.
- Pour quitter le mode de programmation, appuyez de nouveau sur Select + ↓ ou bien attendez six secondes que le volant quitte automatiquement le mode de programmation.

PlayStation®2 / Playstation®3

Les papillons de changement de vitesse droit et gauche sont réglés par défaut sur R2 et L2. Les pédales sont configurées comme pédales d'accélération et de freinage et ont la même fonction que les touches X et □.

Les papillons de changement de vitesse et les pédales peuvent être affectés aux touches suivantes : △, X, □, ○, L1, L2, R1, R2, L3 (←), R3 (→) et axe RY (↑↓).

Certains jeux utilisent par défaut le stick analogique droit pour les fonctions d'accélération et de freinage. Pour attribuer au stick analogique droit les fonctions des pédales, appuyez sur START + flèche vers la gauche + pédale d'accélérateur, puis sur START + flèche vers la gauche + pédale de frein. Cette fonction n'est prise en charge qu'en mode analogique. Le réglage est annulé dès que le volant passe en mode numérique ou que la console est éteinte.

PC

Les papillons de changement de vitesse droit et gauche sont réglés par défaut sur les touches 1 et 2. Les pédales sont configurées comme axe Y vers le haut et vers le bas.

Les papillons de changement de vitesse et les pédales peuvent être affectés aux touches suivantes : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, axe Y.

Réinitialisation de tous les réglages opérés

Appuyez durant trois secondes sur „Mode“, débranchez le volant de la console ou éteignez la console.



FR

Fonctions des touches

Nom des touches	PC	PS®2/PS®3
Touches de direction	POV (touches de direction)	Touches de direction
Volant vers la gauche/droite	Axe X1	Mouvement vers la gauche et vers la droite du stick de gauche
Pédale de gauche	Axe Y1 (⇩)	Touche ◘ analogique
Pédale de droite	Axe Y1 (⇧)	Touche X analogique
△	Touche 1	Touche △
◘	Touche 4	Touche ◘
○	Touche 2	Touche ○
×	Touche 3	Touche ×
Mode	Touche 10	Touche Mode
Start	Touche 10	Touche Start
Select	Touche 9	Touche Select
L1	Touche 7	L1
L2	Touche 6	L2
R2	Touche 5	R2
R1	Touche 8	R1
Papillon de changement de vitesse gauche	Touche 2	L2
Papillon de changement de vitesse droit	Touche 1	R2

En cas de problème

Le volant ne réagit pas.

1. Vérifiez que le jeu prend en charge le mode actuellement sélectionné. Éteignez le cas échéant la console et débranchez tous les câbles. Reprenez les branchements et rallumez la console.

Les pédales ne réagissent pas.

1. Vérifiez le câblage entre les pédales et le volant.
2. Vérifiez que les pédales sont activées dans le jeu.
3. Si les pédales ne fonctionnent pas en cours de jeu, vous pouvez utiliser la fonction de changement de programmation des touches ou les touches X et ◘ pour modifier la programmation de la fonction d'accélération et de frein ou exécuter la fonction.

Garantie

Nous accordons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide…

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Notas importantes sobre la seguridad

ES

Importante!

Antes de utilizar este producto, lea el manual de instrucciones para obtener informaciones importantes acerca de la seguridad. Guarde el manual de instrucciones para consultas en el futuro.

Soluciòn de problemas

No intente reparar el dispositivo usted mismo. Remita todas las reparaciones al personal de servicio cualificado. No intente modificar el dispositivo de ninguna manera. Si lo hace, la garantía perdería validez.

Humedad y fuentes de calor

No utilice este aparato en lugares cercanos a agua (por ejemplo, fregadores, bañeras, piscinas, etc.) ni lo exponga a lluvia, humedad ni líquidos que pueden gotear o salpicar. Evite exponer la unidad a altas temperaturas, humedad excesiva o rayos del sol.

Colocación

Coloque el dispositivo en un lugar estable para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.

Limpiar el dispositivo

Cuando limpie el dispositivo, por favor utilice un paño suave y seco. Nunca utilice bencina, removedor u otro químico para limpiarlo.

Uso según instrucciones

- El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.
- El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos.
- El uso según las instrucciones incluye un procedimiento de instalación según las mismas instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto.

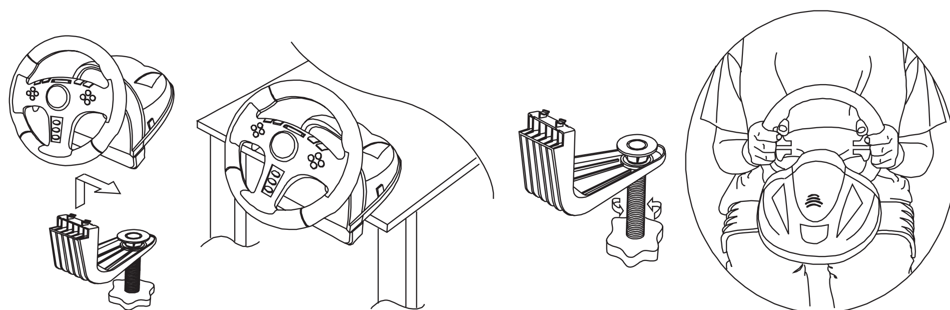
Componentes suministrados

- Volante
- PS®3 Converter
- Bloque de pedales
- Soporte para las piernas
- Sargenta
- Instrucciones de manejo
- CD para controlador

ES

Montaje

Advertencia: Hay que procurar que la superficie de montaje sobre la cual descansa el volante sea lisa.



Sujeción de mesa

1. Sujeta la sargenta a la parte inferior del volante.
2. Coloca el volante sobre la mesa y rosca el tornillo de la sargenta hasta que el volante no pueda deslizarse.

Soporte de piernas

1. Saca el soporte del embalaje.
2. Gira el volante poniéndolo boca arriba y sujeta los soportes en los orificios previstos para ello.
3. Coloca el volante sobre tus piernas como indica la figura que viene a continuación

ES

Conexión a una consola de videojuegos o a un PC

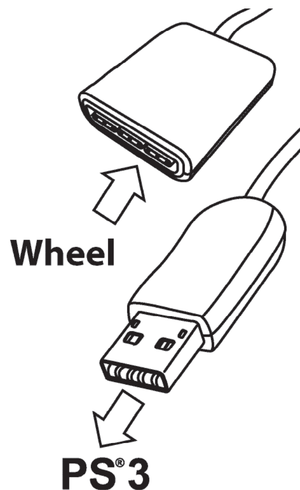
Conexión a Playstation®3 y Playstation®2

Aviso: No conectes el volante a través del cable con USB a la PS®2 o la PS®3. Para la PS®3 utiliza el convertidor adjunto. En la PS®2 sólo funciona mediante el conector PS®2 del volante.

Playstation®3

Enciende la consola y conecta el convertidor a la PS®3 y el volante con el convertidor (ver figura). Conecta el bloque de pedales al cable de 6 pines del volante.

El botón analógico del volante asume la función de „botón PS“ del pad original de PS®3, pero sin poder iniciar la función automática de la PS®3.



Aviso: La función de vibración queda inactiva en la PS®3.

Buena parte de los juegos de carreras de PS®3 los activas con el botón „Start/Inicio“. Si ves que no funciona esto en tu volante, restaura la función inicial del mismo. Para ello pulsa „Mode“ al mismo tiempo. Ahora podrás abrir el juego de carreras elegido.

Si ves que aun así no funciona tu volante ni te permite navegar, restaura la función inicial del mismo.

Aviso: Consulta para ello el manual del juego que quieras utilizar para poder utilizar las diversas funciones requeridas para el volante.

Playstation®2

Enciende la consola y enchufa el conector del volante de la PS®2 al puerto 1 de tu PS®2. Conecta el bloque de pedales al cable de 6 pines del volante.

Aviso:

Para detectar automáticamente el ángulo de giro ¡NO tocar el volante! El volante se autoajusta.

Conexión a un PC a través del puerto USB

Advertencia:

1. Ten muy en cuenta que Windows 95/NT no soporta el sistema USB.
2. No conectes el volante a un hub USB (concentrador). Sólo funciona si se conecta directamente al puerto USB de un ordenador.

ES

Requerimientos del sistema:

- PC IBM
- Windows 98 o superior
- Puerto USB libre
- 20MB libres en la memoría

El conector USB al puerto USB de tu ordenador.

Instalación del controlador para Windows 98 o superiores

1. Antes de instalar el controlador, hay que conectar el volante al PC. Inserta a continuación el CD ROM del controlador adjunto en la unidad de CDs.
2. Si no se inicia la instalación automática del programa, haz clic en *Inicio* > *Ejecutar* > *Examinar* que se abre y selecciona la unidad de CD-ROM.
3. Haz doble clic en el archivo *setup. exe*.
4. Si aparece la entrada de la firma digital de Windows, acepta esta opción para continuar con la instalación. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. Después de finalizar la instalación reinicia tu ordenador.

Después de reiniciar el PC haz clic en *Inicio* > *Configuración* > *Panel de control*. Haz doble clic en *Controlador de juegos (Opciones de juegos* en Windows ME). En la ventana que se abre aparecerá en la lista el volante en el estado „OK“ (aceptar).

Haz clic sobre *Propiedades* para poder hacer un test del volante.

No se precisa la calibración del volante. El volante soporta calibración dinámica que se ejecuta automáticamente al conectar el dispositivo.

Modos analógico/digital:

Puedes seleccionar en este volante para PS®2 entre modos analógico y digital.

Para seleccionar pulsa el botón Modo hasta que llegues al modo que estás buscando.

	Modo digital	Modo analógico
Indicador LED	---	Rojo

Advertencia:

En algunos juegos como el GT3™ funciona el volante sólo en modo analógico. El modo digital facilita la compatibilidad con juegos más antiguos.

Características de funcionamiento

Centrado automático

Al conectar el volante a una consola el volante realiza automáticamente el centrado, de manera que no se precisan ajustes complicados a través del menú de opciones del juego.

ES

Detección automática del rango de giro más amplio

Con esta función el volante se ajusta automáticamente al ángulo de giro más amplio, sin tener que realizar ajustes en el menú de opciones del juego.

Ajuste de la sensibilidad

Dispones de 6 niveles de sensibilidad.

Por defecto está seleccionado el nivel 1.

Pata ajustar la sensibilidad del volante procede como sigue:

1. Pulsa el botón select y al mismo tiempo el botón de dirección en forma de flecha hacia la derecha. Cuando los LEDs parpadean, indican el nivel de sensibilidad seleccionado (ver tabla más abajo)
2. Repite esta acción hasta que hayas conseguido ajustar la sensibilidad del volante que quieres.

Indicador LED y los distintos grados o niveles de sensibilidad:

	LEDs verdes	LEDs amarillos	LEDs rojos
Nivel 1	XX		
Nivel 2		XX	
Nivel 3			XX
Nivel 4	XX	XX	
Nivel 5		XX	XX
Nivel 6	XX		XX

Advertencia:

Los LEDs parpadean unos 5 segundos después de ajustar el ángulo de giro. En el nivel 4-6 parpadean cuatro LEDs cda vez.

Función de programación

Programación de una función pasándola de un botón a otro

- Pulsa *Select* + ↓ al mismo tiempo. Todos los LEDs parpadean. El modo programador se ha activado.
- Pulsa el botón cuya función quieres asignar a otro botón. Verás que parpadean cuatro LEDs para los pedales y dos LEDs para las palancas del cambio.
- Pulsa el botón al cual quieres asignar la función. Todos los LEDs vuelven a parpadear. Repite los pasos 2 y 3 para cualquier otro botón al que quieras asignar una función.
- Para salir del modo programador pulsa de nuevo Select + ↓ o espera unos seis segundos hasta que el volante salga automáticamente del modo.

ES

Playstation®2 / Playstation®3

Las palancas de cambio izq. y dcha. vienen programadas por defecto en R2 y L2. Los pedales están ajustados para las funciones de acelerador y freno y tienen las mismas funciones que los botones X y □.

Las palancas de cambio y pedales se pueden asignar también a los siguientes botones: △, X, □, ○, L1, L2, R1, R2, L3 (←), R3 (→) y el eje RY (↑↓).

Algunos juegos se sirven normalmente del stick analógico derecho para acelerar y frenar. Para asignar las funciones al stick analógico derecho, pulsa START + botón flecha izq. + pedal acelerador y a continuación START + botón flecha izq. + pedal freno. Esta función sólo la soporta el modo analógico. Los ajustes se pierden en cuanto el volante se activa en modo digital o se desconecta la consola.

PC

Las palancas de cambio izq. y dcha. vienen programadas por defecto en los botones 1 y 2. Los pedales se ajustan como eje Y arriba y abajo.

Las palancas de cambio y pedales se pueden asignar también a los siguientes botones: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, eje Y.

Reset de todos los ajustes y cambios realizados

Pulsa durante tres segundos „Mode“, retira el volante de la consola o apágala.

ES

Funciones de los botones

Rotulación de botones	PC	PS®2/PS®3
Botones de dirección	POV (botones de dirección)	Botones de dirección
Volante izq./dcha.	Eje X1	Movimiento izq. /dcha. del stick izq.
Pedal izq.	Eje Y1 (⇩)	Botón ◻ analógico
Pedal dcho.	Eje Y1 (⇧)	Botón X analógico
△	Botón 1	Botón △
◻	Botón 4	Botón ◻
○	Botón 2	Botón ○
×	Botón 3	Botón ×
Modo	Botón 10	Botón modo
Inicio	Botón 10	Botón Inicio
Select	Botón 9	Botón select
L1	Botón 7	L1
L2	Botón 6	L2
R2	Botón 5	R2
R1	Botón 8	R1
Palanca de cambio izq,	Botón 2	L2
Palanca de cambio dcha.	Botón 1	R2

Resolución de problemas

El volante no responde:

1. Comprueba si el juego que has metido es soportado por el modo de funcionamiento actual. En cualquier caso desconecta la consola y saca todos los cables. Vuelve a restablecer todas las conexiones de cables y conecta la consola.

Los pedales no responden:

1. Comprueba y mira si están correctamente conectados los cables entre pedales y volante.
2. Comprueba si los pedales están activados para el juego.
3. Si los pedales no funcionan durante el juego, puedes cambiar su asignación de acelerador y freno por medio de X y ◻ asistido por la función de asignación de botones.

Garantía

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Si precisas ayuda...

ES

En caso de surgir cualquier problema, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de estas instrucciones de manejo.

Importanti informazioni in materia di sicurezza

Importante!

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere attentamente nel manuale d'istruzione le avvertenze sulla sicurezza, nonché generali. Conservare accuratamente il presente manuale d'istruzioni al fine di poterlo successivamente consultare nuovamente:

Ricerca guasti/riparazione

Non riparate l'apparecchio e non effettuate la manutenzione da soli. Per lavori di riparazione o manutenzione rivolgeteVi a personale competente specializzato. Non apportate da soli nessuna modifica all'apparecchio. Facendo ciò, perderete ogni diritto di garanzia.

Umidità e fonti di calore

Non utilizzate l'apparecchio in prossimità d'acqua (p. es. in prossimità di lavandini, vasche da bagno o piscine) e tenetelo lontano da luoghi umidi, da sprizzi o gocce d'acqua, nonché dalla pioggia. Non esporre il dispositivo ad alte temperature, umidità o luce solare diretta.

Pulitura

Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzina, diluenti o altri prodotti chimici.

Collocazione

Sistemare il dispositivo in una posizionare stabile. onde evitare di ferirsi o danneggiare il volante stessi se questi dovessero cadere.

Uso appropriato dei dispositivi

- È consentito utilizzare il dispositivo solo ed esclusivamente con i componenti originali previsti.
- È consentito utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente in ambienti chiusi, nonché asciutti.
- Un uso appropriato del dispositivo implica un procedimento conforme alle disposizioni di installazione.
  Il costruttore esclude ogni tipo di responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

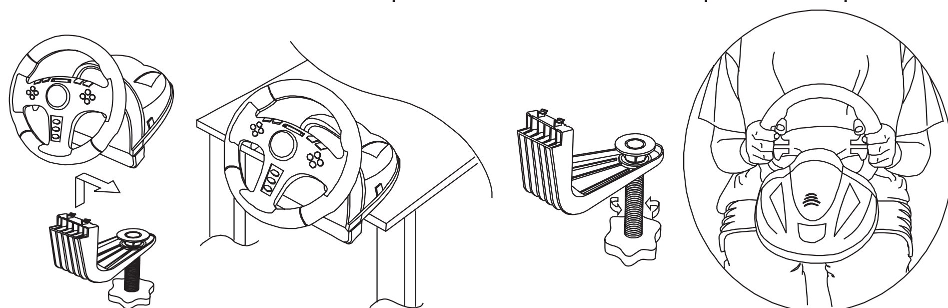
In dotazione con la fornitura

- Volante
- PS®3 Converter
- Blocco pedali
- Supporto appoggiagambe
- Morsetto da tavolo
- Manuale d'istruzioni
- CD-ROM con driver

IT

Montaggio

Nota bene: accertatevi che la superficie su cui fissare il dispositivo sia piana.



Fissaggio al tavolo

1. Fissate il morsetto da tavolo alla base del volante (v. fig. in basso).
2. Appoggiate il volante sul tavolo e avvitate la vite del morsetto da tavolo finché il volante non possa più scivolare.

Supporto appoggiagambe

1. Estraete il supporto appoggiagambe dalla confezione.
2. Ribaltate il volante e fissate il supporto appoggiagambe negli appositi fori.
3. Appoggiate quindi il volante sulle gambe come illustrato nella figura.

Collegamento ad una console giochi o ad un PC

Collegamento alla Playstation®3 e alla Playstation®2

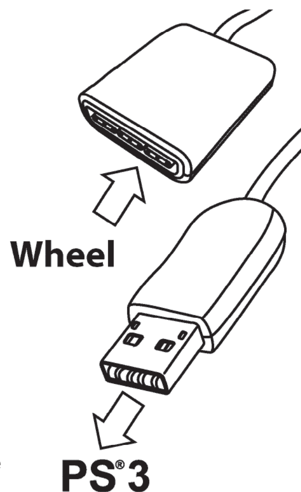
Nota bene: Non collegare il volante attraverso il connettore USB del cavo alla PS®2 o alla PS®3. Per la PS®3 si prega di voler usare il convertitore in dotazione. Un corretto funzionamento del volante, collegato ad una PS®2, è garantito solo ed esclusivamente mediante collegamento con il connettore PS®2 del volante stesso.

IT

Playstation®3

Accendete la console e collegate il convertitore alla PS®3 e il volante al convertitore (vedi illustrazione). Collegate il blocco pedali al cavo a 6 pin del volante.

Il tasto analogico del volante assume la funzione di „tasto PS“ del gamepad originale PS®3, però senza la funzione di avvio automatico della PS®3.



Nota bene: La funzione di vibrazione non è attiva con la PS®3.

La maggior parte dei giochi di corsa PS®3 possono essere attivati con il tasto „Start“. Nel caso non funzioni con il vostro volante, si consiglia di ripristinare le funzioni base dello stesso. A tale scopo premere contemporaneamente „Mode“. Adesso potete avviare il gioco di corsa.

Nel caso che dopo l‘avvio del gioco, non fosse possibile controllare il gioco con il volante, si consiglia di ripristinare le funzioni di base del volante.

Nota bene: Si consiglia di consultare il manuale del rispettivo gioco, per poter usare le diversi funzioni del volante.

Playstation®2

Accendete la vostra console e collegate il connettore PS®2 del volante alla porta 1 della vostra PS®2. Collegate il blocco pedali al cavo a 6 pin del volante.

Nota bene: Per un corretto riconoscimento automatico della sterzabilità, NON è consentito toccare il volante! Il volante effettua un’autoconfigurazione.

Collegamento del volante al PC tramite interfaccia USB

Nota bene:

1. Il funzionamento del dispositivo mediante interfaccia USB non è supportato da Windows 95/NT.
2. Non collegate il volante ad un Hub USB. È garantito un corretto funzionamento del dispositivo solo ed esclusivamente in caso di diretta connessione all’interfaccia USB del PC.

Requisiti di sistema:

- PC IBM
- Compatibile con Windows 98 o superiore
- Una porta USB disponibile
- Spazio di memoria necessario 20 MB

Collegate in seguito il connettore USB all'interfaccia USB del vostro PC.

Driver per Windows 98 o OS superiori

1. Prima di procedere all'installazione dei driver, è necessario collegare il volante al PC. Inserite il CD-ROM contenente il driver in dotazione con la fornitura nell'unità CD-ROM.
2. Nel caso in cui il programma d'installazione non venga avviato in automatico, cliccate su *Start* > Esegui > Sfoglia… e selezionate l'unità CD-ROM.
3. Fate doppio clic sul file *setup.exe*
4. Nel caso in cui venga richiesta la firma digitale per Windows, confermate il messaggio e continuate l'installazione. Seguire le istruzioni sullo schermo.
5. Ad installazione ultimata, si renderà necessario il riavvio del PC.

Cliccate dopo il riavvio del PC su *Start* > *Impostazioni* > *Pannello di controllo*. Fate doppio clic su *Periferiche di gioco*. Nella finestra che verrà in seguito visualizzata, il volante dovrebbe essere contrassegnato con un "OK".

Cliccate infine su *Proprietà* per procedere alla fase di test del volante.

Non è necessaria alcuna calibratura del volante. Il volante supporta infatti la calibratura dinamica effettuata automaticamente in fase di collegamento del dispositivo.

Modalità analogica e digitale:

Utilizzando questo volante alla PS®2 è possibile scegliere la modalità digitale o analogica.

Per selezionare una modalità, premete il pulsante Mode finché non si sia selezionata la modalità desiderata.

	Modalità digitale	**Modalità analogica**
Indicatore LED	---	Rosso

Nota bene:

In alcuni giochi, come p.e. GT3™, il volante funziona soltanto in modalità analogica. La modalità digitale garantisce in compenso la compatibilità con videogiochi di vecchia generazione.

IT

Caratteristiche di funzionamento

Centratura automatica

In fase di collegamento del volante alla console giochi, il volante effettua una centratura automatica per cui non è più necessario effettuare fastidiose impostazioni dal menù opzioni dei relativi videogiochi.

Riconoscimento automatico della sterzabilità più ampia possibile

Con questa funzione il volante viene automaticamente impostato su un grado di sterzabilità più ampia possibile per cui non è più necessario effettuare fastidiose impostazioni dal menù opzioni dei relativi videogiochi.

Impostazione della sensibilità di guida

Si dispone di 6 livelli di sensibilità di guida.

Per default è impostato il livello 1.

Per impostare la sensibilità di guida, procedete come qui seguito descritto:

1. Premete contemporaneamente il pulsante Select e il pulsante di direzione con la freccia verso destra. I LED lampeggianti indicano quale livello di sensibilità sia stato selezionato (v. tabella sottostante)
2. Ripetete questo procedimento finché non si sia selezionato il livello di sensibilità di guida desiderato

Gli indicatori LED con i rispettivi livelli di sensibilità di guida:

	LED verde	LED giallo	LED rosso
Livello 1	XX		
Livello 2		XX	
Livello 3			XX
Livello 4	XX	XX	
Livello 5		XX	XX
Livello 6	XX		XX

Nota bene:

i LED lampeggiano circa 5 secondi dopo l’impostazione dell’angolazione di guida. Dal livello 4 al livello 6 lampeggiano rispettivamente quattro LED.

Programmazione

Assegnazione della funzione di un tasto ad un altro tasto

- Premete contemporaneamente Select + ↓. Tutti i LED lampeggiano. La modalità di programmazione è adesso attiva.
- Premete quindi il tasto la cui funzione si intende assegnare ad un altro tasto. Rispettivamente sia i quattro LED dei pedali, sia i due LED delle levette integrate iniziano a lampeggiare.
- Premete quindi il tasto di cui si intende assegnare la funzione. Tutti i LED lampeggiano ininterrottamente. Ripetete le operazioni descritte ai punti 2 e 3 per la programmazione di ulteriori tasti.
- Per abbandonare la modalità di programmazione, premete nuovamente Select + ↓ oppure attendete sei secondi finché il volante non abbia abbandonato automaticamente la modalità di programmazione.

IT

Playstation®2 / Playstation®3

Le levette integrate, rispettivamente a destra e a sinistra, sono impostate in fabbrica su R2 e L2. I pedali sono configurati come pedale dell'acceleratore e del freno ed espletano le stesse funzioni espletate dai tasti X e □.

Le funzioni espletate dalle levette integrate e dai pedali possono essere assegnate ai seguenti tasti: △, X, □, ○, L1, L2, R1, R2, L3 (←), R3 (→) e asse RY (↑↓).

Alcuni videogiochi utilizzano per default lo stick analogico destro come acceleratore e freno. Per assegnare la funzione di pedale allo stick analogico destro, premete START + freccia verso sinistra + il pedale dell'acceleratore ed infine START + freccia verso sinistra + il pedale del freno. Questa funzione viene supportata solamente in modalità analogica. Questa impostazione va persa non appena il volante sia stato commutato in modalità digitale oppure finché la console giochi non venga spenta.

PC

Le levette integrate, rispettivamente a destra e a sinistra, sono impostate in fabbrica sui tasti 1 e 2. I pedali sono configurati come asse Y per movimenti verso l'alto e il basso.

Le funzioni espletate dalle levette integrate e dai pedali possono essere assegnate ai seguenti tasti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, asse Y.

Ripristino di tutte le impostazioni effettuate

Premete per due secondi „Mode", scollegate il volante dalla console giochi oppure spegnete la console giochi.

IT

Funzione dei pulsanti

Dicitura dei pulsanti	PC	PS®2 / PS®3
Pulsanti di direzione	POV (pulsanti digitali di direzione)	Pulsanti di direzione
Volante verso sinistra/destra	asse X1	movimento verso destra e verso sinistra dello stick sinistro
Pedale sinistro	asse Y1 (⇩)	pulsante ◘ analogico
Pedale destro	asse Y1 (⇧)	pulsante X analogico
△	pulsante 1	tasto △
◘	pulsante 4	tasto ◘
○	pulsante 2	tasto ○
×	pulsante 3	tasto ×
Mode	pulsante 10	pulsante Mode
Start	pulsante 10	pulsante Start
Select	pulsante 9	pulsante Select
L1	pulsante 7	L1
L2	pulsante 6	L2
R2	pulsante 5	R2
R1	pulsante 8	R1
Levetta integrata sinistra	pulsante 2	L2
Levetta integrata destra	pulsante 1	R2

Ricerca guasti e possibili soluzioni

Il volante non reagisce.

1. Verificate che il videogioco scelto supporti la modalità attualmente selezionata. Eventualmente spegnete e riaccendete la console e scollegate tutti i cavi. Ricollegate la console per infine riaccenderla.

I pedali non reagiscono.

1. Controllate che i pedali e il volante siano collegati correttamente.
2. Verificate che nel gioco i pedali siano stati attivati.
3. Nel caso in cui i pedali nel videogioco non funzionino, è possibile eseguire ossia assegnare la funzione di acceleratore e di freno con la funzione di configurazione dei pulsanti o con i pulsanti X e ◘.

Garanzia

Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli dei componenti integrati.

In caso di supporto tecnico...

IT

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, vi preghiamo di contattare i nostri tecnici. A tale proposito, troverete sul retro di questo manuale di istruzioni il numero del servizio di assistenza tecnica.

Jöllenbeck GmbH
Kreuzberg 2
D-27404 Weertzen
Germany

Phone: +49 (0) 4287 9244 690
Web: www.speed-link.com



SL-4493-SBK-A
Version 1.0